



GEMEINDEBLATT

JANUAR 2021

ÄMTER & KOMMISSIONEN

Zentrumsentwicklung Schwendi	5
eSteuern	6
Steigende Schülerzahlen	9

KIRCHGEMEINDEN

Kirchenkalender	12
-----------------	----

DORFLEBEN

Zeitreise	13
Bartholome Tanner	17
Gewinner der Zukunft	21
Objekte mit Büchern	23

EDITORIAL

Was bringt das neue Jahr?

Zuerst einmal vorweg: Es wird ein spannendes Jahr. Wie komme ich darauf? Um diese Frage beantworten zu können, werfen wir gemeinsam einen Blick in die Agenda fürs 2021. Picken wir uns einige wichtige Geschäfte heraus, die die Gemeinde bewegen werden.

Schon das erste Thema hat es in sich: Der Überbauungsplan Unterdorf kommt in die entscheidende Phase. Diesem Thema wird in dieser Ausgabe ein separater Artikel gewidmet. Auch finden Sie in dieser Ausgabe einen Artikel über die Zentrumsentwicklung in der Speicherschwendi. Weiter geht es mit der Sanierung des Hallenbades: Das Vorprojekt ist in vollem Gange und die Ergebnisse sollen im Frühling präsentiert und zur Abstimmung gebracht werden. Auch das Buchenareal mit Schule und Turnhalle wird ein bestimmendes Thema sein. Die Ausschreibung des Architekturwettbewerbs wird noch im ersten Quartal erfolgen, die Auswahl soll bis Ende Jahr möglich sein. Auch auf der Agenda ist die Totalrevision der Gemeindeordnung. Nach Mitwirkung, Korrektur und erneuter Vorprüfung, werden wir die Gemeindeordnung wiederum der Bevölkerung zur Diskussion unterbreiten und anschliessend zur Abstimmung bringen. Die Aufzählung ist keineswegs abschliessend. Noch einiges mehr ist im 2021 zu

bearbeiten. Als Stichworte seien folgende genannt: Überarbeitung diverser Reglemente und Gebührentarife, die Sanierung des Schützenhauses, diverse Planaufgaben im Bereich Tiefbau oder auch die Umsetzung der Ortsplanung.

Viele spannende und wichtige Projekte für die Gemeinde, bei denen die Mitwirkung der Bevölkerung gewünscht und erwartet wird. Über die einzelnen Projekte werden wir Sie laufend informieren. Nutzen Sie aber auch die verschiedenen Möglichkeiten der Gemeinde, sich über den aktuellen Stand ins Bild zu setzen. Sei es über die offizielle Internetseite der Gemeinde, über Perspektive Speicher, das Gemeindeblatt, die Tagespresse oder die Social-Media-Kanäle. Falls dann noch Fragen offen bleiben sollten, freuen wir uns über Ihren Besuch am Forum Speicher oder an einer meiner Sprechstunden.

Ich freue mich auf ein herausforderndes und spannendes 2021, auf Ihre Mitwirkung und Ihre Unterstützung, damit wir die Ziele gemeinsam erreichen.

Bliibed Gsund!

Paul König, Gemeindepräsident



Informationsorgan der Gemeinde Speicher

Herausgeberin:	Gemeindeverwaltung Speicher
Redaktion:	Gemeindekanzlei Speicher, Telefon 071 343 72 00, gemeindeblatt@speicher.ar.ch
Inserate und Druck:	Druckerei Lutz AG, Tel. 071 344 13 78, info@druckereilutz.ch
Layout:	Matrix-Design & Kommunikation GmbH, Herisau
Titelbild:	Stefan Giger

Erscheint 11x jährlich in allen Haushaltungen der Gemeinde.
Abonnementspreis für Auswärtige Fr. 49.-, Postkonto 90-1728-8

Redaktionsschluss der nächsten 2 Ausgaben:	Erscheinungsdaten der nächsten 2 Ausgaben:
Mittwoch 17.02.2021 17.03.2021	Freitag 26.02.2021 26.03.2021



GEMEINDERAT

Mitteilungen aus dem Gemeinderat

Zusätzliche Kindergartenklasse

In Speicher steigen die Schülerzahlen kontinuierlich an. Dies hat zur Folge, dass auf das Schuljahr 2021/22 eine zusätzliche Kindergartenklasse eingeführt werden muss. Es sind im Dorf Speicher seit Sommer 2019/20 gesamthaft 27 Kindergartenkinder mehr zu verzeichnen, ohne die Kinder der Speicherschwendli, wo eine Basisstufe geführt wird. Die Schulkommission hat verschiedene Optionen geprüft und beantragte dem Gemeinderat, zusammen mit dem Ressort Hochbau, in der gemeindeeigenen Liegenschaft, Dorf 46, einen weiteren Kindergarten einzurichten. Das Gebäude wurde bereits als Schulhaus mit integrierten Wohnungen für Lehrpersonen um das Jahr 1850 erbaut. Zurzeit sind darin eine Kindergartenklasse und der Rückzugsraum für den Waldkindergarten einquartiert. Mit dem neuen Kindergarten, der ebenfalls in dem Gebäude untergebracht wird, verbleiben noch zwei Wohnungen in diesem stattlichen Haus. Der Standort für einen weiteren Kindergarten am Dorfplatz liegt aus Sicht der Zuteilung der Kinder aus verschiedenen Dorfteilen ideal, auch der attraktive Spielplatz ist bereits vorhanden und kann genutzt werden. An der vergangenen Sitzung stimmte der Gemeinderat diesem Vorhaben im Grundsatz zu. Das Ressort Bildung ist in Zusammenarbeit mit dem Hochbau aufgefordert, umgehend ein konkretes Umbauprojekt mit Zeit- und Kostenplan auszuarbeiten und dem Gemeinderat zur Genehmigung zu unterbreiten, damit die Räumlichkeiten auf das neue Schuljahr bereit sind.



Verein Tagesfamilien AR

Der Gemeinderat hat beschlossen, eine Leistungsvereinbarung mit dem Verein Tagesfamilien AR rückwirkend per 1. Januar 2021 abzuschliessen. Dieses Angebot soll das bestehende Kinderbetreuungs-Ange-

bot der Kindertagesstätten ergänzen, an welche die Gemeinde ebenfalls einen jährlichen Gemeindebeitrag von je CHF 7'500.– ausrichtet.

Der Verein Tagesfamilien AR ist eine Non-Profit-Organisation im Bereich der familienergänzenden Kinderbetreuung in Tagesfamilien. Er setzt sich gemeinsam mit den Tageseltern für eine gute Tagesbetreuung ein und setzt auf Qualität zum Wohl des Kindes. Tagesfamilien sind eine gute Alternative, wenn Eltern z. B. sehr unregelmässige Arbeitszeiten haben oder ein Kind einen geschützten Rahmen braucht. Die Tagesmütter werden durch einen regelmässigen Erfahrungsaustausch und die zu besuchenden Kurse der «kibesuisse» (Verband Kinderbetreuung Schweiz) begleitet und ausgebildet. Eine Vermittlerin des Vereins Tagesfamilien AR hilft den Eltern, eine passende Tagesfamilie zu finden und steht bei Bedarf beratend zur Seite. Der Verein sorgt dafür, dass die rechtlichen Bestimmungen und die Versicherungsleistungen gemäss Arbeitsrecht eingehalten werden.

Mit der Abschlussung der Vereinbarung entstehen der Gemeinde Speicher jährlich Kosten von aktuell annähernd CHF 5'000.–. Dies beinhaltet einen Sockelbeitrag von CHF 0.45 pro Einwohner/in und beträgt bei derzeit rund 4'400 Einwohner/innen CHF 1'980.–. Dazu kommt der Gemeindebeitrag für die Anzahl betreuter Stunden von CHF 3.65/h. Es wird mit ca. 825 Stunden gerechnet, was einen Gemeindebeitrag von CHF 3'011.– ausmachen würde.

Konzept «Frühe Kindheit»

Von Geburt an spielerisch erlernte Kompetenzen und Fähigkeiten sind entscheidend für das gesamte Leben und beeinflussen die Aussicht auf schulischen und beruflichen Erfolg und gesellschaftliche Teilhabe. Dies ist der Ausgangspunkt für das Konzept «Frühe Kindheit». Angebote in der frühen Kindheit sind zum einen im Gesundheits-, Sozial- oder Bildungswesen einzuordnen. Zum anderen ist die Gestaltung von Rahmenbedingungen eine Aufgabe, die Kanton, Gemeinden und private Institutionen gemeinsam tragen.

Der Kanton hat im August 2020 das Konzept «Frühe Kindheit in Appenzell Ausserrhoden» in Kraft gesetzt. Auf Kantonsebene

wurde dafür ein kantonales Koordinationsnetzwerk der frühkindlichen Bildung, Betreuung und Erziehung (FBBE) sowie ein Gemeinenetzwerk gebildet. Der Gemeinderat hat das Konzept zur Kenntnis genommen. Tobias Lutz, Gemeinderat, Ressort Soziales, wurde als Delegierter ermächtigt, die Gemeinde Speicher darin zu vertreten. Für die Gemeinde Speicher soll bis ins Jahr 2022 eine kommunale Anlaufstelle eingerichtet werden, welche sämtliche Angebote in der Gemeinde koordiniert. Der Gemeinderat begrüsst es, dass innerhalb des Kantons die Grundlagen und Rahmenbedingungen geschaffen wurden und die Gemeinde Speicher in dieser Sache ebenfalls einen weiteren Schritt für die Förderung der Kleinsten aufgleisen kann.

Strassenprojekt Kohlhalden

Im Gemeindeblatt vom Oktober 2020 wurde die Bevölkerung informiert, dass die Kohlhalden-Strasse in einem schlechten Zustand ist und ihre Lebensdauer erreicht hat. Das Gesamtkonzept für die Sanierung stammt aus dem Jahr 2009 und dient als Basis für die Planung. Inzwischen haben sich einige Voraussetzungen geändert, weshalb das Projekt gewisse Anpassungen bedurfte und der Gemeinderat im Herbst 2020 darüber befand.

Die Fertigstellung der Etappen 4 und 5 ist für das Jahr 2022 vorgesehen. Das Strassenbauprojekt Kohlhalden Etappe 4 und 5 wurde zur Vernehmlassung beim kantonalen Baukoordinationsdienst eingereicht. Es liegen inzwischen alle Zustimmungen der kantonalen Stellen vor, weshalb der Gemeinderat das Projekt zur öffentlichen Auflage verabschieden konnte. Im Amtsblatt vom 15. Januar 2021, sowie in der Appenzeller Zeitung vom 19. Januar 2021, wurde die Auflage des Strassenbauprojektes amtlich publiziert.

Strassenprojekt Reutenenstrasse

Das Strassenprojekt lag während 30 Tagen, vom 23. November bis 22. Dezember 2020, öffentlich auf. Die Veröffentlichung erfolgte in den amtlichen Publikationsorganen (Amtsblatt AR und Appenzeller Zeitung) vom 20. November 2020. Die direkt anstossenden Grundeigentümer wurden am 16. November 2020 schriftlich orientiert. Während der Auflagefrist gingen drei Ein-

sprachen und eine Sammeleinsprache gegen das Strassenbauprojekt ein. Der Gemeinderat hat von den Einsprachen Kenntnis genommen. Sämtliche Einsprachen werden geprüft und das Einspracheverfahren eingeleitet.

Zweites Fahrzeug notwendig

Seit dem 1. Januar 2020 ist das Team der Wasserversorgung zu zweit für die Gemeinde im Einsatz. Schon kurz nach der Neuorganisation zeigte sich, dass zu einer effizienten und unabhängigen Arbeitsweise ein zweites Fahrzeug unabdingbar ist. Zwischenzeitlich wurde mit einem ausgedienten Fahrzeug des Klärwartes eine günstige Zwischenlösung gefunden. Leider konnte dieses Fahrzeug aufgrund seines Alters und Zustandes nicht mehr «fit» für die Motorfahrzeugprüfung (MFK) gemacht werden, weshalb sich eine Ersatzanschaffung aufdrängt. Der Gemeinderat bewilligte die Anschaffung eines Zweitfahrzeuges in Form einer Occasion und Bezug bei einer einheimischen Garage. Dafür wurde ein Nachtragskredit in der Höhe von CHF 15'000.– zulasten des Voranschlages 2021 gesprochen.

Personelles



Ruth Widmer



Claudia Tobler

Gabriela Keller

Ruth Widmer, unsere Mitarbeiterin im Grundbuch- und Erbschaftsamt mit einem Pensum von 90 % sieht Mutterfreuden entgegen. Mit Freude kann mitgeteilt werden, dass sie nach ihrem Mutterschaftsurlaub, ab dem 1. November 2021 weiter als Grundbuchverwalterin im Teilpensum von 40 % erhalten bleibt. Der Gemeinderat und die Mitarbeitenden der Verwaltung wünschen Ruth Widmer für die bevorstehende

Geburt alles Gute und freuen sich, nach der Babypause wieder auf sie zählen zu dürfen.

Damit das Grundbuch- und Erbschaftsamt weiterhin voll besetzt ist, wurde eine weitere Teilzeitstelle von 50 % als Mitarbeiterin Erbschaftsamt ausgeschrieben. Aus vielen Bewerber*innen konnte Gabriela Keller aus Grub AR als neue Mitarbeiterin mit Zusatzaufgaben für das Erbschaftsamt gewonnen werden. Frau Keller ist 52 Jahre alt und gelernte Verwaltungsangestellte. Ihre Lehre hat sie auf der Gemeinde Heiden AR absolviert. Seit ihrem Lehrabschluss war sie in zwei weiteren Ausserrhoder Gemeinden tätig und bringt vielseitige Gemeindeerfahrung mit. Sie tritt ihre Stelle per 1. April 2021 an.

In der Überbrückungszeit vom 1. April bis 31. Oktober 2021 unterstützt zudem Claudia Tobler, patentierte Grundbuchverwalterin aus Uzwil, das Grundbuch- und Erbschaftsamt mit einem Pensum von 20 %. Mit dieser Gesamtlösung können alle Vakanzen ideal besetzt werden. Die Mitarbeitenden der Gemeinde sowie der Gemeinderat heissen die neuen Mitarbeiterinnen bereits heute schon herzlich willkommen und wünschen ihnen einen guten Start und viel Freude in ihrer neuen Tätigkeit.

Rücktritte aus Kommissionen

Die Rücktrittsfrist für die vom Gemeinderat gewählten Kommissionsmitglieder nach Art. 29 Abs. 4 der Gemeindeordnung läuft am 31. Januar 2021 ab. Bis zum Redaktionsschluss des Gemeindeblattes gingen folgende Rücktritte per Ende Amtsdauer 2020/21 ein:

Baubewilligungskommission

- Willi Hager

Finanzkommission

- Dominik Baldegger

GEKO

- Salome Hengartner

GFS

- Robert Bühler

Schulkommission

- Thomas Widmer

Kommission für Seniorenausflug

- Emil Lämmli
- Elisabeth Beusch

Der Gemeinderat dankt den zurücktretenden Personen für ihren wertvollen Einsatz

für das Gemeinwesen. Die Ersatzwahlen in die vom Gemeinderat gewählten Kommissionen finden an der Konstituierungssitzung im Juni 2021 statt.

Haben Sie Lust und Zeit, sich aktiv in einer Kommission der Gemeinde einzubringen? Dann melden Sie sich auf der Gemeindekanzlei Speicher.

Öffnungszeiten Gemeinde

Die Mitarbeitenden befinden sich aufgrund der aktuellen Lage und der Homeoffice-Pflicht des Bundes noch mehr im Homeoffice. Die Schalter der Gemeindeverwaltung sind bis auf weiteres zu den gewohnten Zeiten für Sie geöffnet. Aufgrund der Homeoffice-Pflicht kann es sein, dass einzelne Mitarbeitende der Verwaltung bei spontanen Besuchen nicht anwesend sind. Daher wird empfohlen, sich vorgängig telefonisch oder per E-Mail anzumelden oder einen Termin auszumachen, sofern die Anwesenheit einer bestimmten Person gewünscht oder notwendig ist.

Öffentliche Auflagen sind in dieser Zeit im Foyer des Gemeindehauses uneingeschränkt, unter Einhaltung der nötigen Hygiene- und Abstandregeln, einsehbar. In öffentlichen Gebäuden und auch im Gemeindehaus gilt weiterhin Maskenpflicht. Vielen Dank für Ihr Verständnis und das Einhalten der Massnahmen.

Nächste Sitzungen

Die nächsten Sitzungen finden am Donnerstag, 11. Februar 2021, und Dienstag, 9. März 2021, statt. Eingaben und Anträge, die an diesen Sitzungen behandelt werden sollen, sind bis spätestens eine Woche vor den Sitzungsterminen der Gemeindekanzlei (zuhanden des Gemeinderates) einzureichen.

GEMEINDEKANZLEI SPEICHER

Die Gemeindeschreiberin

Michal Herzog

GEMEINDERAT

Zentrumsentwicklung Speicherschwendi

Ziemlich genau vor einem Jahr hat der Gemeinderat mit dem Erlass einer Planungszone in der Kernzone von Speicherschwendi einen Grundsatzentscheid getroffen. Die Zentrumsentwicklung von Speicherschwendi wurde damit als wichtig und zukunftsweisend anerkannt. Es ist das Ziel, mit raumplanerischen Massnahmen die Entwicklung in der Kernzone, aber auch im angrenzenden Strassenraum, so zu lenken, dass eine zukünftige Entwicklung die Aufwertung zu einem «Dorfzentrum» unterstützt. Es soll Platz haben für Wohnen, Gewerbe, öffentlichen Raum und soziale Treffpunkte.

Um die Bedürfnisse aller Anspruchsgruppen zu erfassen, hat der Gemeinderat sich von Anfang an entschieden, diesen Entwicklungsprozess mit einem partizipativen Vorgehen zu bearbeiten. Mit der externen Begleitung durch «frischer wind», ein ausgewiesener Experte in der Begleitung partizipativer Prozesse, wurden im Sommer 2020 die ersten vorbereitenden Arbeiten durchgeführt. Die sogenannte Spurguppe, eine Gruppe, die repräsentativ für die Gemeindebevölkerung steht, hat zusammen mit Fachspezialisten aus Raumplanung und Architektur die «1. Zukunftskonferenz Zentrumsentwicklung Speicherschwendi» vorbereitet. Aufgrund der Situation rund um Covid-19 musste dann der geplante Workshop im Buchensaal abgesagt werden. Mit einem neuen Termin wurde zu einem Online-Workshop eingeladen.

So trafen sich am 28. November 2020 vierzig Personen im virtuellen Besprechungsraum und haben sich engagiert über die aktuelle Situation in Speicherschwendi ausgetauscht. Nach einigen Fachinputs von Raumplanung, Architektur und Denkmalpflege, rückte im zweiten Teil das Thema, wie Speicherschwendi in 10 Jahren aussehen könnte, in den Vordergrund. Daraus wurden dann Empfehlungen an die Fachplaner erstellt.

Zusammenfassend kann man die Erwartungen der Teilnehmer an das Zentrum Speicherschwendi wie folgt festhalten:

- «Dorfplatz» als verkehrsberuhigter Verweilraum
- Grundbedürfnisse der Bevölkerung decken (Einkauf, Post, ...)
- Zentrum mit öffentlichem Innen- und Aussenraum
- Multifunktionale Gebäude
- Ökonomische Beteiligung der Gemeinde
- Partizipation beibehalten

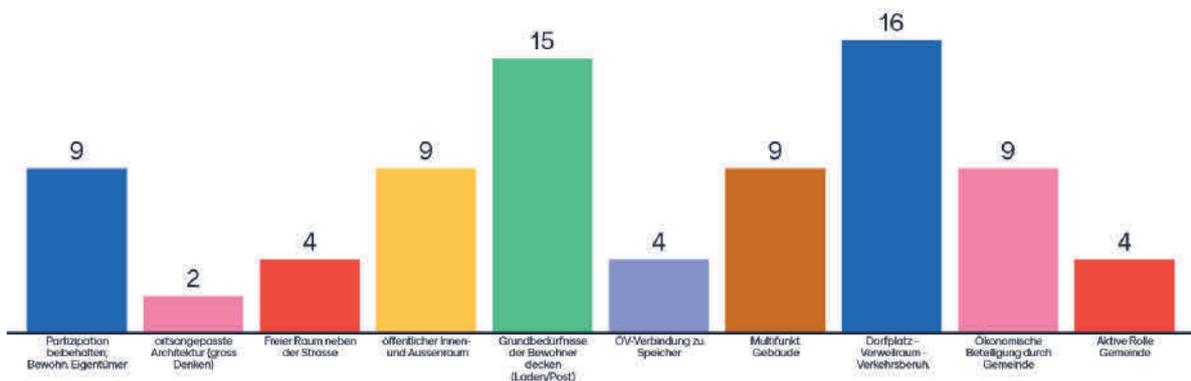
Der Workshop wurde von den Teilnehmenden, wie auch von den Veranstaltern und der Gemeinde als voller Erfolg taxiert. Nicht nur das tolle Ergebnis, auch die engagierten Teilnehmenden und die professionelle Durchführung haben dazu beigetragen.

Damit ist der Entwicklungsprozess aber noch nicht abgeschlossen. Mit den Empfehlungen aus dem ersten Workshop arbeiten nun die Architekten zwei Studien aus. Eine wird die mögliche Entwicklung des Zentrums Speicherschwendi unter Beibehaltung des Bären aufzeigen, die andere eine Erneuerung des Gebäudes. Die Resultate dieser Studien werden wir an der «2. Zukunftskonferenz Zentrumsentwicklung Speicherschwendi» zeigen und weiterbearbeiten. Dies wird wiederum als Online-Workshop stattfinden. Die Einladung haben Sie bereits als Flyer in die Haushalte erhalten. **Wir ermuntern Sie, die einmalige Chance zu nutzen und an der Zentrumsgestaltung Speicherschwendi mitzuwirken. Die Anmeldefrist läuft noch bis zum 5. Februar 2021.**

Als Zielsetzung des zweiten Workshops haben wir formuliert, dass die beiden Konzepte diskutiert, bewertet und zur Finalisierung an die Architekten zurückgegeben werden. Nach einer Überarbeitung werden in einem dritten Workshop die Arbeiten bewertet und ein Favorit bestimmt. Zusammen mit den Kommentaren der Kommission für Planung und Gemeindeentwicklung und des Gemeinderates wird das Resultat im Frühling am Forum Speicher und an einer Ergebnisausstellung präsentiert. Mit diesen Ergebnissen kann dann der raumplanerische Prozess gestartet werden.

Besuchen Sie www.menti.com und benutzen Sie den Code 40 91 86 9

Die wichtigsten Empfehlungen



GEMEINDERAT

Überbauungsplan Unterdorf

Der Überbauungsplan Unterdorf kommt in eine entscheidende Phase. Nachdem der Überbauungsplan überarbeitet und von der kantonalen Stelle einer Vorprüfung unterzogen wurde, konnte die Bevölkerung in der Mitwirkung ihre Rückmeldung zu den ausführlichen Unterlagen abgeben. Diese Frist endete kurz vor Weihnachten 2020. Die Kommission für Planung und Dorfentwicklung wertet nun die Rückmeldungen aus, und wird, falls notwendig, die Unterlagen anpassen und den mitwirkenden Einwohnerinnen und Einwohnern eine Mitwirkungsantwort zustellen.

Es ist geplant, dass der Gemeinderat in einer seiner nächsten Sitzungen den Überbauungsplan Unterdorf mit dem Stand

«Mitwirkung» zur Planaufgabe verabschieden wird. Zudem wird am nächsten Forum Speicher vom 16. Februar 2021 über den aktuellen Stand informiert und noch offene Fragen aus der Bevölkerung zu diesem Thema beantwortet. Anschliessend ist geplant, die Planaufgabe mit Start in der Kalenderwoche acht durchzuführen. Über die Details der Planaufgabe und den definitiven Auflagetermin wird in den offiziellen Publikationsorganen der Gemeinde informiert. Die Planaufgabe stellt sicher, dass die Rechtsmittel gewahrt werden. Im Anschluss werden die Ergebnisse der Auflage ausgewertet und die Bevölkerung über das Ergebnis informiert.



Auszug Überbauungsplan Unterdorf Stand Mitwirkung

KANTONALE STEUERVERWALTUNG

eSteuern

Die kantonale Steuerverwaltung Appenzell Ausserrhoden bietet seit vier Jahren die Möglichkeit, Steuererklärungen via «eSteuern» elektronisch zu erledigen. Bis anhin war es aber immer noch nötig, die Freigabequittung auszudrucken und unterschrieben der Steuerverwaltung zuzustellen.

Ab diesem Jahr können Ausserrhoder Steuerpflichtige (Privatpersonen) ihre Steuererklärung fürs 2020 neu mit allen Belegen und Dokumenten vollständig elektronisch einreichen. Bei einer vollelektronischen Einreichung sind also weder Unterschrift/Freigabequittung noch physische Beilagen notwendig.

Ein weiterer Pluspunkt ist: Sofern die Bank des Steuerpflichtigen elektronische Steuerauszüge zur Verfügung stellt, können diese Daten neu auch direkt in die Steuererklärung importiert werden. Ein umständliches Abtippen entfällt damit.

Rund 75 % der Steuerpflichtigen haben die Steuererklärung 2019 bereits elektronisch ausgefüllt; Tendenz steigend. Die neue Möglichkeit, alle Unterlagen elektronisch einzureichen, bieten erst wenige Schweizer Kantone an.

Weitere Auskunft:

Jacques Oberli, Leiter Kantonale Steuerverwaltung, 071 353 63 00

Roman Scherrer, Leiter Veranlagung, 071 353 62 60



Einwohnerkontrolle

Mutationen im Dezember 2020:
 Zugezogene Personen 23
 Weggezogene Personen 22

Sie ziehen um?

Melden Sie Ihren Umzug/Wegzug/Zuzug online unter: www.eumzug.swiss

Geburten

Wüthrich, Alice Paolina

geboren am 17. Oktober 2020 in St. Gallen, Tochter des Wüthrich, Urs Peter und der Famà, Marianna.

Falk, Pascal

geboren am 24. November 2020 in St. Gallen, Sohn des Falk, Samuel und der Falk geb. Schmid, Nicole.

Bechtiger, Lilly

geboren am 23. Dezember 2020 in St. Gallen, Tochter des Bechtiger Thomas Clemens und der Bechtiger Tanja

Gschwend, Elin

geboren am 31. Dezember 2020 in St. Gallen, Tochter des Gschwend Martin und der Gschwend Martina

Einsele, Elias

geboren am 6. Januar 2021 in Herisau AR, Sohn des Einsele Heinz und der Einsele Nadine

Sterbefälle

Schläpfer geb. Heim, Alice

gestorben am 26. November 2020 in Trogen, geboren 1928, wohnhaft gewesen in Speicher AR

Litscher, Christian

gestorben am 10. Dezember 2020 in Speicher, geboren 1944, wohnhaft gewesen in Speicher AR

Zürcher, Jürg Peter

gestorben am 16. Dezember 2020 in Heiden, geboren 1949, wohnhaft gewesen in Speicher AR

Jubilare im Februar 2021

98-jährig

26.02.1923 Berweger-Broger Pia
 Rehetobelstrasse 27

92-jährig

07.02.1929 Eugster-Kühne Anna
 Wäldlerstrasse 6, Trogen

85-jährig

21.02.1936 Nagel-Schaukelberger Ulrich
 Bruggmoos 24

83-jährig

22.02.1938 Störchli-Veeser Hans
 Rehetobelstrasse 6

82-jährig

16.02.1939 Brun-Schläpfer Leo
 Bruggmoos 4A

82-jährig

05.02.1940 Vincenz-Rüegg Ruth
 Ober Bendlehn 10

**Herzliche Gratulation,
 der Gemeinderat**



Bevölkerungsstatistik von Speicher AR per 31. Dezember 2020

Jahr	Total	Schweizer	Gemeindebürger	Ausländer
31.12.2019	4410	3527	352	*531
31.12.2020	4432	3540	352	*540
	+ 22	+13	+ 0	+ 9

*Davon ist 0 (2) Ausländer mit Kurzaufenthaltsbewilligung L, 0 (9) Asylbewerber N und 22 (19) vorläufig aufgenommene Ausländer F in Speicher gemeldet.

Jahr	Evang.	Kath.	Übrige Konfession	Männl.	Weibl.
31.12.2019	1587	1461	1362	2145	2265
31.12.2020	1577	1454	1401	2159	2273
	- 10	- 7	+ 39	+ 14	+ 8

Im Jahr 2020 erfolgten 44 (51) Geburten. Es verstarben 42 (36) Einwohnerinnen und Einwohner.

 Appenzell Ausserrhoden

INFI - die Anlaufstelle für Migrantinnen und Migranten

INFI ist eine Anlauf- und Informationsstelle für Migrantinnen und Migranten und führt mit den neu aus dem Ausland zuziehenden Personen **Erstinformationsgespräche** durch und informiert über Lebensbedingungen und die Rechte und Pflichten im Kanton AR. Bei Bedarf vermittelt sie konkrete Integrationsförderangebote.

Als niederschwellige Anlaufstelle für Migrantinnen und Migranten steht die INFI jeweils für Fragen zur Verfügung und gibt Kurzauskünfte in allen Lebensbereichen. Weitere Informationen auf www.ar.ch/infi

www.leben-in-ar.ch

Die Informationsplattform www.leben-in-ar.ch umfasst Alltagsinformationen über das Leben in Appenzell Ausserrhoden.

Informationsstelle
 Integration INFI
 Kasernenstrasse 17
 9102 Herisau
 T: +41 71 353 64 61

INFI - Bei Fragen sind wir für Sie da. Rufen Sie an oder kontaktieren Sie uns per E-Mail: infi@ar.ch mehr Informationen auf www.ar.ch/infi

GRUNDBUCHAMT

Handänderungen

Eigentumsübertragungen / Kaufverträge

Seit der letzten Mitteilung wurden die nachstehend erwähnten Kaufverträge und Eigentumsübertragungen rechtskräftig und im Grundbuch der Gemeinde Speicher eingetragen:

Läubli Hans, Meisenweg 30, D-85055 Ingolstadt-Etting und **Läubli Elisabeth**, Bachstrasse 13B, 9037 Speicherschwendi (Erwerb 24.06.2015), **an Gächter Andreas**, Böllentretter 25, 9323 Steinach und **Koch Claudia**, Böllentretter 25, 9323 Steinach – Liegenschaft Nr. 1738, 1'201 m² Grundstückfläche, Wohnhaus Nr. 1860, Bachstrasse 13B

Nüesch Willi und Nüesch Margerita, Grünaustrasse 7, 9037 Speicherschwendi (Erwerb 05.12.1985, 28.07.2003), **an Wegmann Monika**, Steinerstrasse 7C, 9052 Niederteufen – Liegenschaft Nr. 1090, 655 m² Grundstückfläche, Wohnhaus Nr. 1343, Grünaustrasse 7

Andermatt Ruth, Sömmerlistrasse 10, 9000 St. Gallen (Erwerb 14.08.2018), **an Rabe Seline**, Höhenweg 5, 9042 Speicher – Liegenschaft Nr. 783, 1'888 m² Grundstückfläche, Wohnhaus Nr. 830, Höhenweg 5

Stieger Max, Wies 7, 9042 Speicher (Erwerb 01.10.1993, 07.01.1999), **an EDR Immo AG**, Wassergasse 39, 9000 St. Gallen – Stockwerkeigentum Nr. S22304, $\frac{733}{10000}$ Miteigentum an Liegenschaft Nr. 223, Hauptstrasse 9 und Stockwerkeigentum Nr. S22305, $\frac{1011}{10000}$ Miteigentum an Liegenschaft Nr. 223, Hauptstrasse 9 und $\frac{10}{56}$ Anteile an Stockwerkeigentum Nr. S22302, $\frac{1546}{10000}$ Miteigentum an Liegenschaft Nr. 223, Hauptstrasse 9

Bruderer George, Contrada Ursuli, I-73050 Salve di Leuca (Erwerb 31.03.1978), **an Bruderer Jun und Bruderer Sanami**, Oberdorf 10, 9042 Speicher – Liegenschaft Nr. 188, 1'395 m² Grundstückfläche, Wohnhaus Nr. 72, Kleintierstall Nr. 895, Oberdorf 10

Elsener Verena, Rütihaldenstrasse 22, 8135 Langnau am Albis und **Preisig Elisabeth**, Hauptstrasse 3, 9053 Teufen und **Schläpfer Hansjörg**, Kirchrain 3, 9042 Speicher und **Schläpfer Peter**, Unter Bendlehn

9, 9042 Speicher (Erwerb 13.09.2020) **an HERBAS IMMO AG**, Unter Bendlehn 9, 9042 Speicher – Liegenschaft Nr. 336, 3'080 m² Grundstückfläche, Wohnhaus Nr. 378, Garage Nr. 984, Gärtnergebäude Nr. 1461, Gewächshaus Nr. 1310, Bienenhaus Nr. 386, Unter Bendlehn 49

Mettler Emil und Mettler Heidi, Holderschwendi 18, 9042 Speicher (Erwerb 22.06.1992, 17.11.1997, 16.01.2007), **an Mettler Thomas**, Holderschwendi 18, 9042 Speicher – Baurecht Nr. D2002, 4'000 m² Grundstückfläche, Wohnhaus Nr. 582, Betriebsgebäude Nr. 580, Holderschwendi 18 und Liegenschaft Nr. 494, 2'013 m² Grundstückfläche, Halden und Liegenschaft Nr. 527, 1'160 m² Grundstückfläche, Wohnhaus/Stadel Nr. 662, Rickstrasse 31 und Liegenschaft Nr. 529, 15'372 m² Grundstückfläche, Obere Schwendi und Liegenschaft Nr. 733, 2'927 m² Grundstückfläche, Hinter dem Ack und Liegenschaft Nr. 1406, 11'055 m² Grundstückfläche, Obere Schwendi und Liegenschaft Nr. 1407, 9'937 m² Grundstückfläche, Obere Schwendi und Liegenschaft Nr. 1664, 20'280 m² Grundstückfläche, Kohlhalden

Iller Gasser Heidi, Vögelinsegg 6, 9042 Speicher (Erwerb 23.03.2017), **an Gasser Stephanie**, Dofourstrasse 55, 8702 Zollikon – Stockwerkeigentum Nr. S7235, $\frac{17}{1000}$ Miteigentum an Liegenschaft Nr. 116, Vögelinsegg 6 und Miteigentumsanteil Nr. M7270, $\frac{1}{56}$ Miteigentum an Liegenschaft Nr. 115, Vögelinsegg

Schedler Daniel, Hauptstrasse 24, 9042 Speicher (Erwerb 27.03.2013), **an WICEND AG**, Demutstrasse 4, 9000 St. Gallen – Stockwerkeigentum Nr. S23302, $\frac{23}{1000}$ Miteigentum an Liegenschaft Nr. 233, Hauptstrasse 24 und Stockwerkeigentum Nr. S23303, $\frac{218}{1000}$ Miteigentum an Liegenschaft Nr. 233, Hauptstrasse 24 und Stockwerkeigentum Nr. S23304, $\frac{218}{1000}$ Miteigentum an Liegenschaft Nr. 233, Hauptstrasse 24 und Stockwerkeigentum Nr. S23305, $\frac{48}{1000}$ Miteigentum an Liegenschaft Nr. 233 Hauptstrasse 24 und Stockwerkeigentum Nr. S23306, $\frac{154}{1000}$ Miteigentum an Liegenschaft Nr. 233, Hauptstrasse 24 und Stockwerkeigentum Nr. S23307, $\frac{147}{1000}$ Miteigentum an Liegenschaft Nr. 233, Hauptstrasse 24

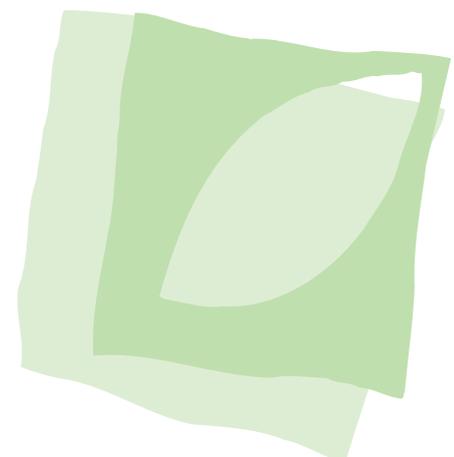
Personalfürsorge-Stiftung der Lanker Betriebe, Hauptstrasse 22, 9042 Speicher (Erwerb 10.12.1999), **an Lanker Immobilien AG**, Hauptstrasse 22, 9042 Speicher – Liegenschaft Nr. 241, 937 m² Grundstückfläche, Wohnhaus Nr. 165, Herbrigsteig 1, Wohnhaus Nr. 166, Herbrigsteig 2

Schläpfer Werner, Unter Bendlehn 48, 9042 Speicher (Erwerb 27.10.1976, 13.08.2020), **an Mazenauer Jonas**, Bartlishaldenstrasse 17, 9434 Au und **Hartmann Sonia** Bartlishaldenstrasse 17, 9434 Au – Liegenschaft Nr. 1227, 1'844 m² Grundstückfläche, Wohnhaus Nr. 1247, Unter Bendlehn 48

Keller Marcel, Seeblickstrasse 26, 9037 Speicherschwendi (Erwerb 24.09.1985), **an Fennohome AG**, Obere Haldenstrasse 16, 9327 Tübach – Liegenschaft Nr. 1086, 387 m² Grundstückfläche, Wohnhaus Nr. 1067, Seeblickstrasse 26 und Liegenschaft Nr. 1081, 49 m² Grundstückfläche, Garage Nr. 1101, Seeblickstrasse und, $\frac{1}{3}$ Anteil an Liegenschaft Nr. 1379, 120 m² Grundstückfläche, Seeblickstrasse

Spring Automation Consulting GmbH, Obere Steinegg 1, 9042 Speicher (Erwerb 18.08.2015), **an Saner Fritz**, Teufenerstrasse 27, 9042 Speicher – Stockwerkeigentum Nr. S150604, $\frac{49}{1000}$ Miteigentum an Liegenschaft Nr. 1506, Teufenerstrasse 27

GRUNDBUCHAMT SPEICHER
20. Januar 2021



BAUBEWILLIGUNGSKOMMISSION

Bewilligte Baugesuche

Gemeinde Speicher

Dorf 10, 9042 Speicher
 Installation eines Halbhunterflurbehälters
 Grundstück Nr. 1199, Gemeindestrasse Au

Kast Hans

Birkenstrasse 9, 9042 Speicher
 Sanierung und Ausbau Wintergarten,
 Grundstück Nr. 1208, Birkenstrasse 9

Locher Hans Rudolf

Bruggmoos 16, 9042 Speicher
 Ersatz Ölfeuerungsanlage / San. Abgasanlage,
 Grundstück Nr. 307, Bruggmoos 16

Merz Roger

Bahnhofweg 6, 9042 Speicher
 Einbau von Dachflächenfenstern
 Grundstück Nr. 1155, Sonder 15

Reich Christian und Patricia

Obere Hinterwies 27, 9042 Speicher
 An- / Umbau Einfamilienhaus, Grundstück
 Nr. 1191, Obere Hinterwies 27

Rusch Bruno Emil

Steinstrasse 5, 9108 Gonten
 Dachaufbau einer PV-Anlage,
 Grundstück Nr. 228, Teufenerstrasse 1

Scarpella Ernesto und Cornelia

Herbrig 33, 9042 Speicher
 Erweiterung Einzäunung, Grundstück
 Nr. 266, Herbrig 33

Schlauri Silvia

Erlen 3, 9042 Speicher
 Fensterersatz Süd- und Westfassade,
 Grundstück Nr. 299, Erlen 3

Staub Iris

Erlen 19, 9042 Speicher
 Einbau Kleinspeicherofen / Anschluss an
 best. Abgasanlage, Grundstück Nr. 1518,
 Erlen 19

Waldburger + Partner GmbH

Obstmarkt 7, 9100 Herisau
 Abbruch Wohnhaus, Neubau von 3 Reihen-EFH mit Tiefgarage und Wärmepumpe mit Erdsonden, Grundstück Nr. 544, Au 3 bis 3B



SCHULKOMMISSION

Steigende Schülerzahlen

Zusätzlicher Kindergarten

Die Schülerzahlen steigen in Speicher kontinuierlich an. Die Schulkommission hat darum im Zusammenhang mit der Klassenplanung auf das Schuljahr 2021/22 an einer ausserordentlichen Sitzung verschiedene Optionen geprüft. Sie kommt dabei, zusammen mit dem Hochbau zum Schluss, dass eine zusätzliche Kindergartenklasse im Dorfschulhaus (Gebäude Dorf 46) priorisiert wird. Es ist das Ziel, mit zeitgemässen Räumlichkeiten eine gute Förderung und Begleitung für die jüngsten Lernenden gewährleisten zu können. Der zusätzliche Kindergarten kann als Jahrgangs- oder Doppelkindergarten geführt werden. Der Gemeinderat hat dem entsprechenden Antrag der Schulkommission an seiner letzten Sitzung zugestimmt, siehe auch Informationen aus dem Gemeinderat.

Organisation der Eingangsstufen

Die seit einigen Jahren steigenden Schülerzahlen sind auch im Buchenschulhaus

angekommen. So ist bereits eine aktuelle 2. Klasse als 3 fachgeführte Klasse unterwegs. Erneut folgen nun Jahrgänge, welche in Bezug auf die Klassengrösse kaum 2 fach geführt werden können. Sie liegen aber nur knapp über den kantonalen Vorgaben von 16 bis 24 SchülerInnen. Die Schulleitung hat sich zusammen mit der Schulkommission an der ausserordentlichen Sitzung mit verschiedenen Möglichkeiten auseinandergesetzt. Es wurden Varianten besprochen, mit der Fragestellung, welche Schulform mit den aktuellen Schülerzahlen und den räumlichen Voraussetzungen eine möglichst adäquate Förderung und Begleitung für die jüngsten Lernenden gewährleisten.

Als Fazit bietet sich an, die Stufe der 1./2. Klassen in fünf altersdurchmischten Doppelklassen zu führen (analog der Organisationsform im Kindergarten). Mit der Führung von fünf Klassen auf der Stufe 1./2. Klassen können so zwischen 90 und 110 Lernende

aufgefangen werden. Es entstehen damit Klassengrössen von 18-22 Lernenden. Die altersdurchmischte Unterrichtsform mit der Führung von Doppelklassen auf der Stufe 1./2.Klassen überzeugt zudem auch in pädagogischer Hinsicht. Diese Schulform ist in der Gemeinde Speicher bereits bekannt (altersdurchmisches Lernen in der Speicherschwendi). Sie ist zudem in zahlreichen Gemeinden im Kanton verbreitet. Eine grosse Herausforderung stellt die vorhandene Raumsituation im Buchenschulhaus dar. Es wird ein weiteres zusätzliches Schulzimmer gebraucht.





Damit nach der Klinik
wieder alles wie vor
dem Unfall ist.

www.beritklinik.ch

Klinik für Orthopädie und Wirbelsäulenchirurgie



Die gute Adresse ganz in Ihrer Nähe
www.elektroschmid-speicher.ch

Elektro Schmid & Co 

071 344 33 33
9042 Speicher

- Licht- und Kraftinstallationen
- Apparate für Küche und Waschraum
- EDV-Netzwerke, Telefon
- Reparaturen

free tree 

Holzmontagen + Schreinerarbeiten

- Parkett verlegen, schleifen, ölen und versiegeln
- Altbausanierungen ■ Allgemeine Schreinerarbeiten

Herbrig 4
9042 Speicher
Tel. 071 344 11 69
Fax 071 288 64 07

Roland Gahler e-mail: free-tree@bluewin.ch Mobile: 079 640 58 07



Ihr Zahnarzt im Appenzellerland

Allgemeine Zahnmedizin
Zahnärztliche Chirurgie
Dentalhygiene
Alterszahnmedizin
Ästhetische Zahnmedizin
Implantologie
Kinderzahnmedizin
Notfall

Dr. med.dent.
Sami Jansen
Eidg. dipl. Zahnarzt / Uni ZH

Hauptstrasse 85 • 9052 Niederteufen • 071 333 20 40
www.zahnarzt-teufen.ch

 **zellerhof**

 **BIOSUISSE**

FRISCHE demeter -MILCH

Selbstbedienungsautomat
Steinegg 2, 9042 Speicher, 071 340 07 90
www.zellerhof.ch

natur buur...

RS Rott · Steffen + Partner
WIRTSCHAFTS- UND STEUERBERATUNG





BARBARA ROTT



NORBERT STEFFEN

Speicher Hauptstrasse 21 T +41 71-787 80 80
CH-9042 Speicher E info@rs-partner.ch

Herisau Platz 12 T +41 71-352 80 80
CH-9100 Herisau E info@rs-partner.ch

www.rs-partner.ch

GENERATIONENKOMMISSION

Dankeschön



Sybillen Altenbach

GENERATIONENKOMMISSION

Hilfe-Telefon

Das Hilfe-Telefon der Gemeinde ist weiterhin rund um die Uhr besetzt. Brauchen Sie Unterstützung? Können wir Ihnen helfen? Gerne nehmen wir Ihren Anruf unter 076 703 35 76 entgegen oder schreiben Sie uns ein E-Mail auf geko@speicher.ar.ch.

Natalia Bezzola Rausch



OFFENE JUGENDARBEIT - LE COIN

Jugendraum bleibt geschlossen

Aufgrund der verstärkten Schutzmassnahmen gegen das Corona-Virus bleibt der Jugendraum bis auf Weiteres geschlossen.

Selbstverständlich sind wir weiterhin über E-Mail, Facebook, Instagram und Whatsapp erreichbar. Während dieser Zeit werden wir wieder vermehrt Challenges und Umfragen über Instagram (wir freuen uns über jede Teilnahme!) und aufsuchende Jugendarbeit im Dorf anbieten.

Wir wünschen allen ein schönes neues Jahr, bleibt gesund und hoffentlich bis bald.

*Heiko Dittmeier, Leo Gähler,
Eva Halder, Franziska Lampart*



OFFENE JUGENDARBEIT SPEICHER
WWW.LECOIN.CH



Jugendraum Le Coin

Schupfen 10, 9042 Speicher

-  www.lecoin.ch
-  +41 71 340 06 20
-  info@lecoin
-  [Jugendraum Le Coin](https://www.facebook.com/Jugendraum-Le-Coin)
-  [jugendraum_lecoin](https://www.instagram.com/jugendraum_lecoin)

REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE SPEICHER UND KATHOLISCHE KIRCHGEMEINDE SPEICHER-TROGEN-WALD

Kirchenkalender

Alle Menschen sind an allen Anlässen, sowohl der reformierten als auch der katholischen Kirchgemeinde, herzlich eingeladen und willkommen.

Weitergehende Informationen zu Anlässen und Terminen der Kirchgemeinden finden Interessierte in den Magazinen «Magnet» für die reformierte Kirchgemeinde und im «Pfarreforum» für die katholische Kirchgemeinde, oder unter: www.ref-speicher.ch oder www.pauluspfarre.ch.

Kath. Kirchgemeinde:

Über die Durchführung der Sonntagsgottesdienste informiert Sie einen Tag vor dem Anlass Telefon 1600 (90 Rp. pro Anruf und Minute).

Ref. Kirchgemeinde:

Hof-Begegnungen, Generationessen, Mittagstisch und Mittwochscafé fallen leider bis Ende Februar weiterhin aus.

Januar

30. Sa Firmweg, Gruppen-Anlass zum Thema Glaubenswege

31. So reg. ökum. Gottesdienst mit Pfrn. Susanne Schewe, 10.00 Uhr,
[evang. Kirche Trogen](#)

Februar

03. Mi Senioren: Wortgottesfeier mit Peter Mahler, 08.30 Uhr,
[kath. Kirche Speicher](#)

Senioren: Das Glaubensgespräch kann nicht stattfinden, 09.00 Uhr

05. Fr Tor des menschlichen Herzens, Meditation mit Sabina Weilenmann, 19.15 – 21.15 Uhr,
[kath. Pfarreizentrum Bendlehn](#)

07. So ökum. reg. Gottesdienst mit Pfr. Albert Wicki, 10.00 Uhr,
[kath. Kirche Speicher](#)

08. Mo Konfirmandenunterricht, 19.00 – 21.00 Uhr,
[evang. Kirchgemeindehaus](#)

09. Di Mittagstisch für Senioren*innen kann nicht stattfinden, 12.00 Uhr

10. Mi Senioren: Dia-Vortrag «Tiere im Winter» kann nicht stattfinden, 14.00 Uhr

Jubla, Gruppenstunde, 18.00 – 19.30 Uhr,
[kath. Pfarreizentrum Bendlehn](#)

11. Do Seelsorge-/ Beichtgespräch mit Pfr. Albert Wicki, 17.00 – 17.40 Uhr,
[kath. Kirche Speicher](#)
Eucharistiefeier mit Pfr. A. Wicki, 18.00 Uhr,
[kath. Kirche Speicher](#)

13. Sa Ministranten, Schlittelpausch (Info per Mini-Post oder WhatsApp-Chat)
Fiire mit de Chliine, «to go»
Vor oder in den verschiedenen Kirchen von Speicher, Trogen und Wald warten viele kleine Papiersäcke darauf, dass sie von vielen kleinen (und grossen) Leuten abgeholt werden. Wir laden Euch ein, an der Kirche vorbei zu spazieren, einen Sack zu «pflücken» und mit nach Hause zu nehmen. Und dann lasst euch überraschen, was drin steckt!
Ab 10.00 Uhr

14. So Kommunionfeier Fasnachts-GD mit M. Süess, Musik: S. Wehrfritz, 10.00 Uhr,
[kath. Kirche Speicher](#)

Gottesdienst mit Pfrn. Sigrun Holz und E. Keller (Orgel), 10.00 Uhr,
[evang. Kirche Speicher](#)

16. Di Konfirmandenunterricht, 19.00 – 21.00 Uhr,
[evang. Kirchgemeindehaus](#)

Firmweg, Kirchenerfahrung, 19.40 Uhr,
[Online-Meeting](#)

17. Mi Jubla, Gruppenstunde, 18.00 – 19.00 Uhr,
[kath. Pfarreizentrum Bendlehn](#)
Kommunionfeier mit M. Süess, Musik: F. Fischer, 19.00 Uhr,
[kath. Kirche Speicher](#)

19. Fr Tor des menschlichen Herzens, Meditation mit Sabina Weilenmann, 19.15 – 21.15 Uhr,
[kath. Pfarreizentrum Bendlehn](#)

20. Sa Jubla, Schlittschüälä, Infos erhalten alle Jublaner*innen per Chat, 14.00 – 16.30 Uhr

21. So Kommunionfeier mit M. Angehrn, Musik: F. Fischer, 10.00 Uhr,
[kath. Kirche Speicher](#)
Gottesdienst mit Pfrn. Sigrun Holz, den Konfirmanden und Samuel Harte (Orgel), 10.00 Uhr,
[evang. Kirche Speicher](#)
CrossPoint, «Gottesdienst mit junge Lüüt», 19.30 Uhr,
[Kathedrale, St. Gallen](#)

23. Di Mittagstisch für Senioren*innen kann nicht stattfinden, 12.00 Uhr

25. Do ökum. Andacht mit M. Süess, Musik: F. Fischer, 10.00 Uhr,
[Alterszentrum Hof, Speicher](#)
Eucharistiefeier mit J. Kaufmann, 18.00 Uhr,
[kath. Kirche Speicher](#)

Reformierte Kirchgemeinde

Liebe Seniorinnen und Senioren
Unsere Begegnungsmöglichkeiten sind im Moment massiv eingeschränkt, was wir sehr bedauern. Wir sind aber für Sie da und planen für die Zeit danach. Sobald wir grünes Licht bekommen und Ihre Sicherheit gewährleistet ist, legen wir wieder los. Bitte rufen Sie uns an, wenn Sie Fragen haben, ein Gespräch führen oder etwas mitteilen möchten. Wir - die Pfarrerin Sigrun Holz und ich - freuen uns, Ihre Stimme zu hören!
Auf bald, Ihre Natalia Bezzola (Generationen)

Mobile: 079 703 76 93

Telefon PfarrerIn: 078 882 82 44

SONNENGESELLSCHAFT

Ein Vortrag von 1824 - heute noch aktuell!

In den ersten Jahren ihres Bestehens beschäftigte sich die Sonnengesellschaft an ihren monatlichen Versammlungen vorwiegend mit freien Diskussionen und dem Aufbau einer eigenen Bibliothek. Erst 1823, drei Jahre nach ihrer Gründung, wurde damit begonnen, dass Mitglieder Themen freier Wahl in einer sogenannten «Vorlesung» vortrugen und anschliessend zur Diskussion stellten. Manchmal wurde aus Zeitschriften oder Büchern ein Text vorgelesen, manchmal eine sogenannte «eigene Arbeit» vorgestellt.

Am 11. November 1824 trug Johann Heinrich Tobler in einem Vortrag seine Gedanken zu Freiheit, Verfassung und Gesetzen vor. Der handschriftliche Vortrag wurde anschliessend in die Sammlung der «Relationen» eingebunden. Sie befindet sich im Privatarchiv der Sonnengesellschaft im Staatsarchiv AR in Herisau.

Ausdruck einer bewegten Zeit

Tobler gibt seinem Vortrag den sperrigen Titel «Flüchtig hingeworfene Gedanken über Freiheit, Vaterland, Verfassung und Gesetze».

Der Vortrag ist Ausdruck der turbulenten Zeit zwischen 1815 und 1830, in der konservative und liberale Kräfte um die Vorherrschaft rangen. Die Sonnengesellschaft gehörte, ebenso wie beispielsweise die neu entstandenen Gesangs- und Turnvereine, zu den Vorkämpferinnen des freiheitlichen Denkens.

Zeitreise mit Philipp Langenegger

Im Rahmen des Jubiläums «200 Jahre Sonnengesellschaft» wurde der Vortrag transkribiert und sprachlich leicht ange-

passt. Schauspieler Philipp Langenegger lässt den Abend des 11. November 1824 neu aufleben. Der Vortrag ist zu hören auf wikispeicher.ch unter dem Suchbegriff «Freiheit» und dauert rund 30 Minuten - es lohnt sich, zuzuhören! Eine Textdatei mit der dem Video zugrunde liegenden Version ist zum Download verfügbar.

**LANDFRAUENVEREIN SPEICHER**

Sport, Spiel und Spass

Sich in einer kleinen Gruppe austauschen, gemeinsam lachen, raten und Spass haben, sich sportlich betätigen und dabei die nötige Distanz einhalten, trotzdem aber nicht auf Genuss und Gemütlichkeit verzichten? Genau das machten 23 Frauen am ersten Landfrauen-Postenlauf anfangs Januar. In fünf Teams marschierten sie in der Dunkelheit von Posten zu Posten, quer durchs Dorf, lösten Rätsel, testeten ihre Wurftechnik, schätzten das Gewicht von Kälbern, sägten Holz, spielten Schneeschuhfussball, summten Weihnachtsmelodien und degustierten Käse. Die Ehrgeizigeren kämpften dabei um jeden Punkt, es wurde hochgerechnet, diskutiert und ab und zu auch etwas fantasiert. Vielleicht lag das auch an den kulinarischen Highlights unterwegs, wo sich Sandwich und Gebäck mit Appenzeller und Glühwein abwechselten. Die neun Aufgaben waren so unterschiedlich, dass jedes Team seine Qua-

litäten ausspielen konnte und mindestens bei einem Posten zu den Favoriten gehörte, denn ausser Landfrauen waren auch zahlreiche Mitglieder des Frauenturnvereins und der Damenriege sowie fast die ganze Korbballgruppe mit dabei. Klare Favoriten beim «Milchkannen treffen» waren die Korbballerinnen, beim Wissenstest über die Statuten des Vereins hatten die Landfrauenmitglieder Vorteile und die jüngsten Turnerinnen hätten eigentlich die Fitness zum Schneeschuhfussball haben sollen. Doch ein gewisses Trainings- und Wissensmanko machte sich bei fast allen bemerkbar. Schlussendlich wurde der Postenlauf vom Team mit der grössten Lebenserfahrung gewonnen: Margrit Hubmann, Verena Süess, Rita Grögli und Andrea Krüsi.

Für uns Organisatorinnen war es sehr erfreulich, wie unkompliziert das vereinsübergreifende «Zusammenspiel» funktionierte. Auch

die Hilfsbereitschaft von jungen Familien aus der Nachbarschaft, einen Posten zu organisieren und die Teilnehmerinnen zu überraschen, hat uns beeindruckt und motiviert, sich auch in diesem Jahr für ein abwechslungsreiches Vereinsleben einzusetzen.

Esther Zellweger und Monika Hubmann



Rund um Ihr Gebäude für Sie da.

SCHMID

Bedachungen
Fassaden- und Gerüstbau | Staplerarbeiten

9042 Speicher
T 071 344 16 60

schmid-dach.ch



Kaspar Gantenbein AG

Sie werden ihren Boden lieben...

■ Parkett ■ Teppiche ■ Bodenbeläge

Wies 34
9042 Speicher

Tel: 071 344 21 85
info@gantenbein.swiss

www.gantenbein.swiss



STUTZ

Bauunternehmung
SPEICHER

Ob Sie bauen oder renovieren -
auf uns ist Verlass

www.stutzag.ch

Wir bieten
Umzugsreinigungen &
Hauswartungen, Umzüge
Region/Schweizweit,
Entsorgungen,
Kleintransporte-Schweiz/
Ausland an.

Info unter
r-t-umzuege@bluewin.ch
079/3705306
0043/664/5059126

andreas Graf

Wir bauen. Für Sie.

Maurerarbeiten
Hoch- und Tiefbau
Umgebungsarbeiten
Umbauten
Neubauten
Kern-/Betonbohrungen

Buchschwendi · 9042 Speicher
Telefon 071 344 48 94 · info@grafbau-speicher.ch



Vorplätze
Zufahrten
Treppen
und vieles mehr

George Laich
079 20 77 626
Heiden/Speicher AR

GL PFLÄSTERUNGEN AG

Seit 1983

Schönes und Stilvolles aus
Naturstein mit Beratung
und Ausführung vom
Fachmann.

www.gl-pflaesterungen-ag.ch

Zu kaufen gesucht



Wohnhaus
zum Renovieren

sofortige Barzahlung
Rufen Sie an: 071 845 45 10
Bruno Rutishauser

«schaffe und gnüsse»

Therapie, Rehabilitation und
Prophylaxe unter einem Dach

WEHRLE
PHYSIOTHERAPIE

Ihrer
Gesundheit
zuliebe

Wehrle Physiotherapie - Dorf 3 - 9042 Speicher
Tel. 071 344 17 60 - www.wehrle-physio.ch

KUL-TOUR AUF VÖGELINSEGG

Theaterprogramm 2021

Sa 13. März, 18.00 Uhr

Stefan Heuss und Dide Marfurt: «Schweizer Patente» Tüftelei und Innovationsorchester

Sa 27. März, 18.00 Uhr

Rudolf Lutz am Flügel im Duo mit Matthias Lutz am Saxophon und der Gitarre: Spezialprogramm für KUL-TOUR

Sa 17. April, 18.00 Uhr

GALA-Abend zum 21-jährigen Jubiläum von KUL-TOUR auf Vögelinsegg mit Nicolas Senn am Hackbrett und Elias Bernet am Flügel: «Hackbrett meets Boogie»

So 16. Mai, 18.00 Uhr

Stefan Waghübinger: «Ich sag das jetzt nur zu Ihnen» (Satire – Kabarett)

Sa 5. Juni, 18.00 Uhr

Manuel Stahlberger: «Eigener Schatten» (sein 3. Solo-Programm)

So 29. August, 17.00 Uhr (!)

«LIEDERLICH» Ein kabarettistisches Lie-

derabend-Festival mit Reto Zeller, Christian Weiss, Richi Küttel und Markus Schönlöcher

Sa 25. September, 18.00 Uhr

Ralf Schlatter: «Muttertag», der Kabarettist und Autor liest seine Erzählung – poetisch, berührend mit Filmcollagen von Manuel Lindt (ein Wort-Ton-Bild-Kunstwerk)

Sa 6. November, 18.00 Uhr

Bernd Kohlhepp: «Casablanca», der Klassiker kabarettistisch bearbeitet

So 12. Dezember, 18.00 Uhr

SimonENZLER: «Wahrhalsig» (unterstützt von der Kulturförderung Appenzell AR) Das KUL-TOUR-Team freut sich sehr, Sie in einem kleineren Gästekreis empfangen zu dürfen.

Hohrütli 1, 9042 Speicher
Reservation: 071 340 09 01 oder
info@kul-tour.ch

APPENZELLER BIO-HÖCK

Setzlingsbörse

Just nach den Eisheiligen findet am 15. Mai 2021 die beliebte Setzlingsbörse des Appenzeller Bio-Höcks in der Hechtremise Teufen statt, wie immer von 8 bis 12 Uhr. Es werden sorgfältig angezogene Setzlinge für alle Sorten von Gemüse aber auch für Kräuter und Blumen in Bio-Qualität angeboten, darunter viele alte Pro-SpeziaRara Sorten, welche geschmacklich fast unübertrefflich sind. Zudem sind die Setzlinge bereits an unser lagebedingtes Klima angewöhnt.

Falls der Anlass nicht wie vorgesehen live stattfinden kann, können die Setzlinge wie-

derum über den Online-Shop bestellt werden. Die Abgabe erfolgt dann pro Kunde vorverpackt und coronakonform am Tag der Setzlingsbörse. Die entsprechenden, definitiven Hinweise werden kurzfristig auf der Homepage und im Tagblatt publiziert. Bitte informieren Sie sich direkt über www.setzlingsboerse.ch.

Samstag, 15. Mai 2021, 8.00–12.00 Uhr, Hechtremise Teufen

Ruth Meisser



GeSpeichert

Einfach so

Wer im vergangenen Dezember von St. Gallen über die Drei Weieren zum Wenigerweiher und dann nach Speicher spaziert ist (ganz ehrlich, es ist ein Katzensprung, zumindest dann, wenn die Katze sehr gross ist), hat etwa auf halber Strecke mitten im Wald einen Tannenbaum angetroffen. Nun sind Tannenbäume in Wäldern alles andere als selten, dennoch war dieser besagte Tannenbaum etwas Besonderes, denn er trug rote Christbaumkugeln. Jemand hat also einen Baum geschmückt, und da fragt man sich vielleicht, wer so etwas tut und warum. Wer den Baum verziert hat, ist nicht bekannt. Die Frage nach dem Warum lässt sich jedoch relativ einfach beantworten: Einfach so.

Man könnte auch ausführlicher antworten. Dass solche Menschen anderen Menschen eine Freude machen möchten. Dass sie etwas Gutes tun wollen. Dass sie Spass daran haben. Dass sie schaffen und wirken, ohne dafür Geld, Ruhm oder andere Annehmlichkeiten zu erwarten. Solche Menschen gibt es übrigens sehr viele, und sie sind fleissig. Im Durchschnitt investieren Herr und Frau Schweizer rund eineinhalb Stunden pro Woche in eine Art von Freiwilligenarbeit. 39 Prozent der Bevölkerung im Alter ab 15 Jahren sind in Organisationen oder Vereinen tätig, 46 Prozent leisten Betreuungs- und Pflegearbeit, stehen anderen Personen bei oder helfen bei Projekten und Anlässen mit. Ihnen gilt – im Namen aller Menschen, die sich freuen, beim Spaziergang im Wald einen Christbaum anzutreffen – ein herzliches Dankeschön.

Ralf Bruggmann

Weitere Texte auf: www.disputnik.com





HOFER SANITÄR GMBH

Sanitär | Heizung | Service & Reparatur

Ihr kompetenter Ansprechpartner im
Sanitär- und Heizungsbereich in Ihrer Region.

Grund 1 | 9043 Trogen
Telefon 071 344 13 13 | Fax 071 344 35 49

info@sanitaerhofer.ch
www.sanitaerhofer.ch

Ängstlichkeit, depressive Verstimmung, nervöse Unruhe, Schlafprobleme?

Fragen Sie uns, gerne zeigen wir Ihnen
Möglichkeiten auf, wie sie mit natürlichen
Heilmitteln wieder etwas mehr Gelassenheit und
Licht in den Alltag bringen können.



Naturheilmittel aus dem Appenzellerland

Gesundheit und Schönheit

sonderegger

9042 Speicher 071 344 10 22
Die Drogerie für Ihr Wohlbefinden!



Erfahrung
Fachkompetenz
Beratung



«Rendite- Ermöglicher»

Ihr Traditionshaus
für Immobilien.

Harald Thaler ›
Verkauf Immobilien

T 071 227 42 75
h.thaler@hevsg.ch



hevsg.ch



Zittern Sie vor
Aufregung –
nicht vor Kälte.
Ihre Heizung. Von uns.



Wir unterstützen Sie gerne. sanitaer-wirth.ch | T 071 243 30 80

Planung in Zusammenarbeit mit

RENOVIERER

PRO SENECTUTE AR

Geschäftsführerin 100 Tage im Amt



Die Einstiegsumstände hätten für Sabrina Steiger, die neue Geschäftsführerin der Pro Senectute AR, kaum herausfordernder sein können. Neben vielen Organisationsaufgaben war die Corona-Krise prägendes Thema in ihren ersten 100 Amtstagen.

«Ich bin doch noch nicht alt!», Diese Worte hörte Sabrina Steiger in ihren ersten Amtstagen einige Male. Für viele ist die Pro Senectute nach wie vor ein Angebot für sehr alte und betagte Menschen. Bedauerlich, denn mit ihrem Angebot möchte Pro Senectute insbesondere auch «Jungsenioren» ansprechen. «Uns ist es ein grosses Anliegen, dass Seniorinnen und Senioren so lange wie möglich selbstbestimmt leben können und möglichst lange zu Hause in ihrem gewohnten Umfeld verbleiben können. Hierbei unterstützen wir gerne – auch bereits frühzeitig – mit präventiven Angeboten.»

Auch die Einnahmeseite muss stimmen

Der gesetzliche Auftrag benötigt einiges an finanziellen Mitteln. Auch dieser Herausforderung musste sich Sabrina Steiger bereits stellen: «Pro Senectute Schweiz führt aktuell Gespräche mit dem Bundesamt für Sozialversicherungen über den neuen Subventionsvertrag. Unsere finanzielle Lage ist momentan schwierig und wir müssen noch aktiver werden, um die notwendigen finanziellen Mittel aufzutreiben.»

Balance zwischen sozialen Kontakten und Gesundheit

Während dem Lockdown wurden die Angebote der Pro Senectute durch die Definition der Risiko-Altersgruppe ab 65 Jahren teilweise stark eingeschränkt und die persön-

liche gesundheitliche Verfassung der Seniorinnen und Senioren stand im Zentrum. Die harte Altersgrenze wurde aber der Heterogenität des Alters nicht gerecht. Darum bietet die Pro Senectute AR seit Aufhebung des Lockdowns wieder Angebote in fast allen Bereichen an. «Wir wissen nach mehr als acht Monaten Corona-Krise immer besser, wie man sich vor einer Ansteckung schützt und können diesen Schutz mit verschiedenen Massnahmen gewährleisten.»

Das Team als wichtigstes Kapital

Trotz den diversen Baustellen blickt Sabrina Steiger positiv in die Zukunft: «Die Dankbarkeit unserer Klientinnen und Klienten, die positiven Rückmeldungen und Reaktionen auf unsere Angebote und Dienstleistungen und das grosse Vertrauen, das uns von unserer Klientenschaft entgegengebracht wird – das ist wunderschön.» Mit einem starken Team von Mitarbeitenden und dem grossen freiwilligen sozialen Engagement als wichtigstes Kapital im Rücken, will sie die Zukunft angehen. Die Motivation für diese schwierige Aufgabe möchte sie weit über die ersten 100 Tage in ihr Amt einbringen.

Pro Senectute Appenzell Ausserrhoden

Pro Senectute ist die grösste und bedeutendste Fach- und Dienstleistungsorganisation für ältere Menschen und deren Angehörige im Kanton. Sie berät Seniorinnen und Senioren kostenlos in 4 Beratungsstellen. Als private Stiftung finanziert sie sich durch Dienstleistungserlöse, Spenden, testamentarische Zuwendungen, Subventionen vom Bund und Beiträge von Kanton und Gemeinden. Mit vielfältigen Dienstleistungen und spezifischen Angeboten unterstützen 10 Mitarbeitende und 160 Freiwillige die ältere Bevölkerung in allen Belangen rund um das Alter. Rund 3'000 Menschen im Pensionsalter sowie deren Angehörige nutzen ihre Angebote. Pro Senectute ist mit dem ZEWO-Gütesiegel zertifiziert. www.ar.prosenectute.ch

Spenden

PC: 90-2429-5

IBAN: CH19 0900 0000 9000 2429 5

WIKISPEICHER

Wer war...?

Personen kann man sich in der Regel am besten merken, wenn man von ihnen ein Portrait vor Augen hat. Von Bartholome Tanner sind keine Bilder bekannt, weder Fotos noch Portraits in Öl. Dennoch: Bartholome Tanner hat für Speicher einen Schatz hinterlassen, nämlich seine Chronik über Speicher.

Bartholome Tanner ist in Speicher aufgewachsen und kam nach seiner Ausbildung zum Lehrer nach einigen Lehrtätigkeiten wieder nach Speicher zurück, genauer: in die Speicherschwendi, wo er zunächst im alten Schulhaus (heute Achmülistrasse 3) unterrichtete und 1860 den Bau des neuen (1971 abgebrannten) Schulhauses noch erlebte. Er unterrichtete von 1848 bis 1880 in der Schwendi. Neben seiner Unterrichtstätigkeit engagierte er sich in der Lehrerweiterbildung und im Vermitteln von Geschichte in Vorträgen oder Aufsätzen.

Bartholome Tanner wurde am Seminar Kreuzlingen von Seminardirektor Johann Jakob Wehrli ausgebildet, einem Pädagogen, der die Grundprinzipien von Rousseau - Kopf, Herz und Hand - konsequent umsetzte. Wehrli war zeitlebens ein Vorbild Tanners.

Ein Freund und zugleich Berufskollege von Tanner war Johann Martin Müller. Er unterrichtete an der Oberschule in Speicher, verliess dann aber den Lehrerberuf und wurde der erste vollamtliche Redaktor der Appenzeller Zeitung. Mit seiner liberalen Haltung bekämpfte er alles Konservative mit zum Teil beissenden Kommentaren.

Sowohl für Bartholome Tanner, wie für Johann Martin Müller findet sich nach Eingabe des Namens im Suchfeld ein Eintrag in wikispeicher.ch





**Sorgentelefon
für Kinder**
Gratis
0800 55 42 10
weiss Rat und hilft

sorgenhilfe@sorgentelefon.ch
SMS-Beratung 079 257 60 89
www.sorgentelefon.ch
PC 34-4900-5

M. Metallbau
Schlosserei - sanitäre Installationen



Marcel Müller • Bruggmoos 4 • 9042 Speicher AR
Telefon 071 344 14 51
Natel 079 423 08 68 • E-Mail m.metallbau@bluewin.ch
Fenstergitter Geländer Gartenzäune Gitterroste Konstruktionen
Allgemeine Schweissarbeiten (inkl. Alu und Chromstahl)
Sanitäre Anlagen Rohrleitungsbau

S+ samariter
Speicher

Notfälle bei Kleinkindern
19. Februar 2021: 18.00 - 20.00 Uhr
26. Februar 2021: **VERSCHOBEN** Ergänzungsmodule (fakultativ)

Nothilfekurs für Führerschein (Blended Learning)
13. März 2021: 08.00 – 16.00 Uhr (Praxisteil, 7 Stunden)

Information: Andreina Zink
a.zink@bluewin.ch / 071 344 40 81
Anmeldung: www.redcross-edu.ch

GOLDINGER AG
SCHREINEREI



Speicher / Wittenbach
www.goldinger-ag.ch
071 298 00 39

Ankleide mit Ihnen geplant
und für Sie hergestellt.

Damit Ihre Träume aus Holz
Realität werden.



F A R B G E S T A L T U N G

Leo Sutter
Beratung – Konzept – Malerei

Gossau Herisauerstrasse 81 9200 Gossau
071 385 55 31 Fax 071 385 58 72

Speicher Obere Kohlhalden 41 9042 Speicher
Mail su@leo-sutter.ch
Web www.leo-sutter.ch



BLUMENZAUBER



Frischblumen, Gestecke,
Kerzen, Schmuck, diverse
Pflanzen und Geschenke
Hochzeit & Trauerfloristik

Öffnungszeiten:

Mo bis Fr	09:00 - 11:30 13:30 - 18:30	Ursula Koller
Samstag	09:00 - 15:00	Unt. Bendlehn 1 9042 Speicher 071 340 03 56



STEINBILDHAUEREI
DEBORAH GRAF

GRABMAL- &
NATURSTEINARBEITEN

ST.GALLERSTRASSE 19
9042 SPEICHER

TEL 079 678 99 38
WWW.GRAFSTONE.CH

APPENZELL AUSSERRHODER WANDERWEGE VAW

Winterwanderungen

Wer es liebt durch den Tiefschnee zu stapfen, oder sich auch gerne mal die Schneeschuhe unter die Füsse schnallt, kommt bei diesen geführten Winterwanderungen voll auf seine Rechnung – vorausgesetzt, es liegt genügend Schnee. Der Verein Appenzell Ausserrhoder Wanderwege lädt regelmässig zum gemeinsamen Wandern in und um unseren Kanton ein. Und das auch während den Wintermonaten, sofern es die momentane Situation zulässt. Informationen über die Durchführung erhalten Sie auf unserer Homepage www.appenzeller-wanderwege.ch oder über das Wandertelefon 071 898 33 37. Wir freuen uns auf Sie!

Zubi-Winterwanderung

In einer grossen Runde ab dem Bahnhof Wilen erkunden wir die winterliche Landschaft und werden am Ziel, bei unserem Partner zubischuhe.ch an der Alpsteinstrasse, mit einem wärmenden Getränk empfangen.

Route: Wilen – Nieschberg – Geisshalde – Waldstatt – Rechberg – Belch – ob. Säge
9,28 km, 2 ¾ Stunden, Anforderung tief
Rückreise: Ab 15.00 Uhr, 9100 Herisau, zubischuhe.ch, Alpsteinstrasse

Anmeldung bis Donnerstag, 4. Februar 2021, über die Homepage oder per Mail an margrit.geel@appenzeller-wanderwege.ch
Tel. 079 749 36 55

Samstag, 6. Februar 2021, 11.30 Uhr 9100 Wilen, Bahnhof

Schneeschuhwanderung St. Anton

Die Landschaft um den St. Anton lädt mit seiner abwechslungsreichen Landschaft und der fantastischen Aussicht für eine Schneeschuhwanderung geradezu ein. Was gibt es Schöneres, als mit Schneeschuhen über frisch verschneite Wiesen zu wandern?

Route: Heiden – Risi – St. Anton – Bürki – Obereg – Heiden

10.8 km, 4 ½ Stunden, Anforderung mittel
Rückreise: 15.30 Uhr, 9410 Heiden, Postplatz

Anmeldung bis Dienstag, 9. Februar 2021, über die Homepage oder per Mail an fritz.rohner@appenzeller-wanderwege.ch
Tel. 079 829 75 00

Donnerstag, 11. Februar 2021, 09.30 Uhr 9410 Heiden, Postplatz

Schneeschuhwanderung Stockberg

Der Stockberg ist ein stattlicher Gipfel und verlangt dem winterlichen Besucher einiges ab. Dafür belohnt er mit einer grossartigen Aussicht beim windumtosten Gipfelkreuz. Mit dieser Route schlagen wir zwei Fliegen auf einen Streich: Wir geniessen die herrliche Passwanderung über den Risipass und die Gipfelbesteigung auf den Stockberg.
Route: Lutertannen – Risipass – Stockberg – Risi – Stein

8.6 km, 6 ¼ Stunden, Anforderung hoch
Rückreise: 16.15 Uhr, 9655 Stein SG

Anmeldung bis Freitag, 19. Februar 2021, über die Homepage oder per Mail an bonifaz.walpen@appenzeller-wanderwege.ch
Tel. 077 522 09 11

Sonntag, 21. Februar 2021, 09.20 Uhr 9651 Ennetbühl, Bernhalde/Lutertannen

Schneeschuhwochenende Schuders

Schuders ist eine lohnende Destination für ein Schneeschuhwochenende – einsam, faszinierend, unbekannt – einfach ein Kleinod. Von Schiers aus fährt ein kleines Postauto auf der abenteuerlichen, engen Strasse über die weltberühmte Salginatobelbrücke hinauf. Unsere Unterkunft, das Berggasthaus «alte Post», ein umgebautes, altes Walserhaus, wird Sie gleich begeistern. Ziele: Grüscher Äpli (1632 m), Waldibüel (1900 m), Drosbüel (2000 m)

Anforderung mittel

Rückreise: 18.00 Uhr, 7220 Schiers, Bahnhof
Anmeldung/Auskunft bis Montag, 01. März 2021, über die Homepage oder per Mail an urs.vondaeniken@appenzeller-wanderwege.ch
Tel. 079 660 24 92

Samstag/Sonntag, 06./07. März 2021, 09.00 Uhr, 7220 Schiers, Bahnhof

DABALOU – DAS LADENLOKAL

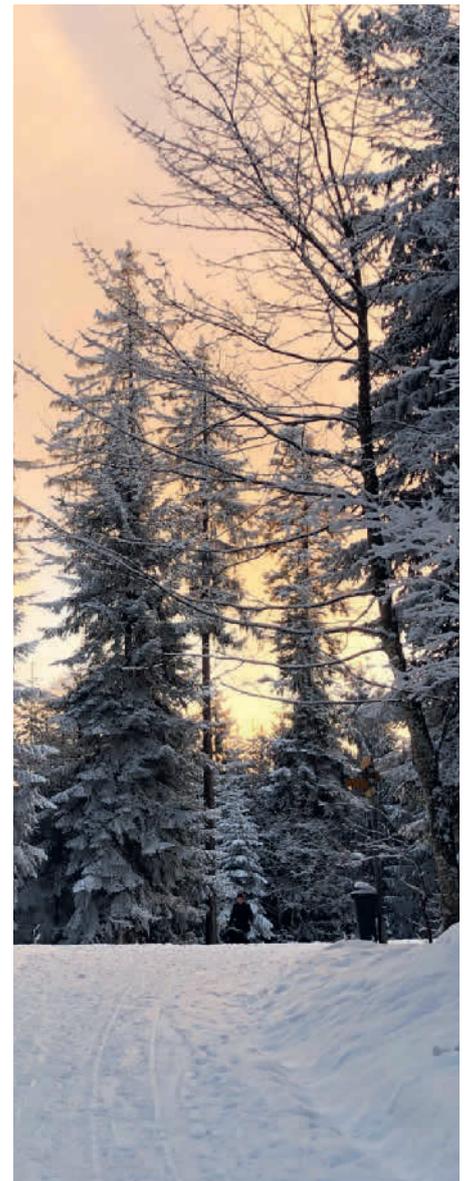
online geöffnet

Noch bis Ende Februar ist DABALOU rund um die Uhr für Sie da...

Aufgrund der momentanen Bestimmungen bleibt das Ladenlokal im Haus zur Blume zwar geschlossen, der neue virtuelle Shop ist jedoch durchgehend geöffnet. Eine Auswahl an Produkten kann im Internet unter www.dabalou.com/dabalouonline bestellt werden.

www.dabalou.com
info@dabalou.com
+41 78 613 30 32

Danielle Bruggmann-Battaglia



Robert Gmeiner

Malerei / Tapeten und Aussenisolationen

Rütistrasse 7, 9037 Speicherschwendi
Tel: 071 344 47 90

Lindenstrasse 122, 9000 St. Gallen
Tel: 071 290 11 81 / 079 358 02 48
Fax: 071 290 11 82



Niemand
kennt Ihren
Volkswagen
besser als
wir.

Damit Ihr Volkswagen
ein Volkswagen bleibt.
Volkswagen Service.



Volkswagen

Ihr Volkswagen Servicepartner aus der Region

Kreuz-Garage E. Bischof AG

Trogenerstrasse 1, 9042 Speicher
Tel. 071 344 29 90, www.autobischof.ch



Wer mit uns druckt,
schont die Umwelt.

lutz

Druckerei Lutz AG
Telefon 071 344 13 78
info@druckereilutz.ch

DruckereiLutz.ch/Umweltschutz



Schwendiladä

Marianne Walser
Bachstrasse 1, 9037
Speicherschwendi
Telefon 071 344 41 04

Kochen?



Geniessen.



Falk Holzwerkstatt AG

9042 Speicher 071 344 28 33 falk-holzwerkstatt.ch

GERBER IMMOBILIEN



Wenn Sie Ihre Liegenschaft
zu günstigen Bedingungen

➤ verkaufen wollen...

dann ist **Richard Gerber** Ihr richtiger, neutraler
und unabhängiger Partner.

071 344 91 68 | www.gerber-immo.ch



ELEKTRO SCHWIZER



APPENZELL · SPEICHER · URNÄSCH
071 343 72 33 · WWW.ELEKTRO-SCHWIZER.CH

IG SPORT

Die Gewinner in der Zukunft von Speicher



Es ist ein herrlicher Frühsommertag im hügeligen Appenzellerland im Jahre 2026. Ein junges Mädchen von etwa 16 Jahren ist zielstrebig unterwegs vom Speicherer Dorfplatz, wo es wohnt, in Richtung Sportplatz. Sie ist ein bisschen nervös, denn heute spielt sie in der grossen Halle mit anderen Unihockeyanern den regional und national bekannten Speicher-Cup. Sie liebt dieses Heimturnier, weil es in ihrem Dorf stattfindet und viele Freunde und Verwandte ihre Mannschaft als Zuschauer unterstützen. Gleichzeitig findet draussen das Finale des Kidscup statt. Das junge Mädchen heisst Janine und spielt schon seit über sechs Jahren leidenschaftlich Unihockey. Letztes Jahr hat ihre Mannschaft am selben Turnier einen Podestplatz knapp verpasst - dieses Mal muss es einfach für eine Medaille reichen!

Beim Sportplatz angekommen, steigt Janine bereits der Duft von frischen Gipfeli in die Nase. Weil heute so viel los ist, gibt es verschiedene Stände mit Essen und

Getränken. Die Gipfeli, Sandwichs und alle anderen Brotwaren kommen vom lokalen Bäcker. Sie kauft sich ein leckeres Gipfeli und schaut noch ein bisschen den Kindern beim Kidscup zu, die um die Wette rennen, werfen und springen. Der Speaker gibt die nächsten Startblöcke bekannt und bedankt sich bei den Sponsoren. Die zahlreichen Zuschauer klatschen und unterstützen die Kinder. Sofort erkennt sie die Kinder aus Speicher an ihren blauen Trikots. Heute sind sogar Kinder aus dem Wallis und dem Tessin am Start.

Die Stimmung in der Halle ist ebenfalls sehr gut. Auch die Schulkolleginnen von Janine sind gekommen und feuern das Team aus Speicher an. Mit ihrem Team hatte Janine die ersten zwei Spiele gewonnen, die Aussichten auf einen Podestplatz stehen also nicht schlecht. Mittlerweile ist es bereits nach Mittag und Janine knurrt der Magen, es ist kaum mehr zu überhören. Mit ihren Kolleginnen kauft sie sich schnell eine Bratwurst, denn sie weiss, dass diese vom Metzger kommen, der gleich bei ihr um die Ecke sein Geschäft hat. Sie liebt seine Bratwürste! Mampfend geht sie mit der dampfenden Wurst aus der Halle, um ein bisschen frische Luft zu schnappen und setzt sich auf die Tribüne der Aussenanlage. Der Kidscup ist immer noch in vollem Gange. Neben ihr sitzt ein Mann, den sie nicht kennt und der mit einem anderen Mann in ein Gespräch

vertieft ist. Er schwärmt vom wunderbaren Hotel, das er in Speicher gefunden hat und beschliesst mit dem anderen Mann, am Abend mit der ganzen Familie Pizza essen zu gehen. Immer wieder schweift sein Blick hinüber zu den rennenden Kindern auf dem Rasen. Ob vielleicht seine Tochter oder sein Sohn auf dem Feld mit den anderen Kindern um die Wette rennt?

Janine hat es mit ihrer Mannschaft tatsächlich auf den ersten Platz geschafft. Was für eine Freude! Aber nicht nur Janine zählt an diesem Wochenende zu den Gewinnern. Auch die hiesigen Hotels, Restaurants, Bäckereien, Metzger und die Gemeinde haben profitiert, es wurde ausgiebig konsumiert. Die Festwirtschaft war wieder Treffpunkt für das halbe Dorf. Sportler, Einheimische und Gäste von beiden Anlässen freuen sich schon heute auf die nächste Austragung in der tollen Sportanlage im schönen Speicher.

Das alles mag im Moment noch Zukunftsmusik sein. Es ist aber möglich und macht langfristig Sinn – für praktisch alle Beteiligten.

IG Sport (Patrick Forrer, Claude Heiniger, Patrik Thoma, Peter Schläpfer, Michi Rohner, Stephan Weber, Reto Cecchinato, Tina Grosjean)

ELEKTRO SCHWIZER AG

Glückwünsche vom ganzen Team an Fredi Rohner

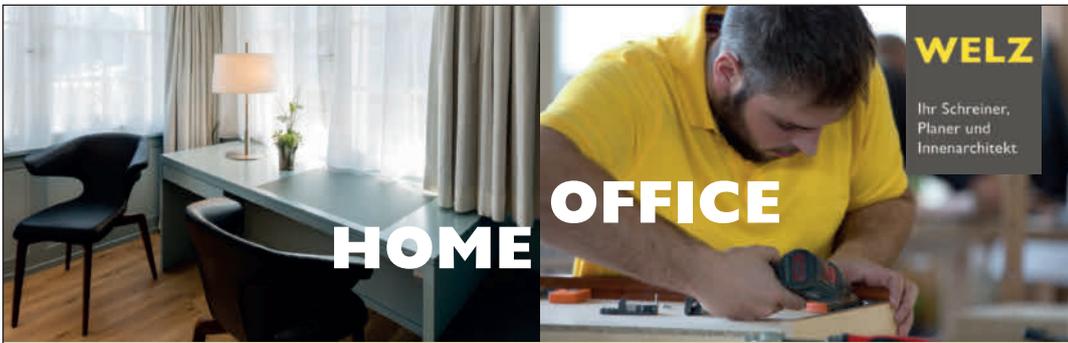
Der dorfbekannteste Fredi Rohner ist als geschätzter und versierter Elektroinstallateur in Trogen und Umgebung täglich im Einsatz. Am 27. Februar 2021 feiert Fredi seinen 64. Geburtstag und tritt ab März in den wohlverdienten Ruhestand.

Er ist seit 1974 der Elektrobranche treu geblieben und leistete über all die Jahre äusserst wertvollen Einsatz. Fredi fand auch bei branchenübergreifenden und komplexen Störungen immer eine zielorientierte Lösung.

Seit der Übernahme der EST 2012 durch Elektro Schwizer setzt er sein Fachwissen weiterhin für die treuen Kunden ein. Reto Schwizer und Urs Imper bedanken sich an dieser Stelle herzlich für die tolle Zusammenarbeit, die ausserordentliche Leistungsbereitschaft und Loyalität.

Das ganze Elektro Schwizer Team wünscht ihm für die Zukunft alles Gute und beste Gesundheit.





WELZ

Ihr Schreiner,
Planer und
Innenarchitekt

HOME OFFICE

Sie machen Home Office. Wir machen Ihr Home Office.

Von der Planung bis zur Übergabe – ob Möbel oder Raum – wir begleiten Sie bei Ihren Innenausbau- oder Umbau-Vorhaben. Kompetent und verlässlich.

WELZ AG
9043 Trogen
www.welz.ch
071 344 19 57

ERHOLUNGSANGEBOTE



Mit dem Erholungsangebot bieten wir die Möglichkeit, sich von einer Krankheit oder einem Spitalaufenthalt zu erholen.

Bei gutem Essen und 24 Std. Betreuung durch medizinisches Fachpersonal können Sie sich auf sich und Ihren Heilungsprozess konzentrieren, bis Sie wieder gestärkt in den Alltag nach Hause können.



Während des Aufenthalts werden Sie entsprechend ihren Pflege- und Betreuungsbedürfnissen versorgt. Gemeinsam mit den hausinternen Bewohnerinnen und Bewohnern verwöhnen wir Sie im Restaurant Veranda und werden Sie nach Bedarf unterstützen. Wir bieten optional ein umfang- und abwechslungsreiches Alltagsgestaltungsangebot an.

Für weitere Auskünfte kontaktieren Sie uns unter:

haus vorderdorf, Alters- und Pflegeheim, Wäldlerstrasse 4, 9043 Trogen.
Tel: 071 343 82 82, sekretariat@hausvorderdorf.ch, www.hausvorderdorf.ch

haus vorderdorf

Wer mit uns druckt,
schont die Umwelt.

lutz

Druckerei Lutz AG
Hauptstrasse 18, 9042 Speicher AR
Telefon 071 344 13 78
info@druckereilutz.ch

DruckereiLutz.ch/Umweltschutz

SONNENGESELLSCHAFT UND SEKUNDARSCHULE

Lesen bildet - Zuhören auch - Sehen erst recht ...

Die zweite Serie von gestalteten Buchobjekten kann besichtigt werden in den Schauwindowern des Lokals «Buchen5» und - leider frühestens im März - in der Bibliothek Speicher Trogen. Diese zweite Serie der von Schülerinnen und Schülern der 1. Sekundarklassen geschaffenen kleinen Kunstwerke, löst die seit anfangs Dezember ausgestellten Werke ab.

Die Objekte sind nummeriert – und Sie können sich als Betrachtende eine eigene Geschichte zum ausgestellten Objekt ausdenken. Was die dahintersteckenden Schülerinnen und Schüler für eine Idee hatten, können Sie unter «Agenda» auf www.sonnengesellschaft.ch in Erfahrung bringen oder direkt auf wikispeicher.ch unter dem Suchbegriff «Lesen bildet».

«Nehmt ein Buch und gestaltet damit ein Objekt, das nach Möglichkeit einen Bezug

zum Inhalt des Buches hat – oder aus dem eine neue Geschichte durch diese 3-dimensionale, skulpturale Gestaltung lesbar wird», so lautete der Auftrag von Werklehrer Beat Brunner an die 1. Sekundarklassen.

Die nun fertig gestellten Objekte zeigen, welche Vielfalt von Ideen die Schülerinnen und Schüler mit dieser Aufgabe umgesetzt haben.

Versteigerung - jetzt Angebot abgeben!

Der Vorstand der Sonnengesellschaft freut sich sehr über diesen kreativen Beitrag zu ihrem Jubiläum und bedankt sich bei Beat Brunner für seine Initiative und bei den Schülerinnen und Schülern der 1. Sekundarklassen für ihren Einsatz.

Die Kunstobjekte stehen der Sonnengesellschaft zur Verfügung und werden anlässlich der 201. Hauptversammlung vom Montag, 29. März 2021, zugunsten des Unterstützungsfonds der Sonnengesellschaft versteigert.

Angebote können ab sofort per E-Mail an info@sonnengesellschaft.ch abgegeben werden: Geben Sie die Objektnummer, Ihr Angebot, sowie Name und vollständige Adresse an. Eine Liste der Werke findet sich auch online. Geben Sie einfach den Suchbegriff «Lesen bildet» im Suchfeld auf der Hauptseite von wikispeicher.ch ein.



VERANSTALTUNGSKALENDER

Agenda

Sich mit anderen austauschen, gemeinsam essen, Kaffee trinken, in Erinnerungen schwelgen, mit Kindern lachen und spielen ... Beachten Sie auch die Veranstaltungen der Kirchgemeinden im Kirchenkalender!

Die unten aufgeführten Veranstaltungen stehen unter Vorbehalt. Wir verweisen hier auf die «Verordnung 2 über Massnahmen zur Bekämpfung des Coronavirus (COVID-19)» des Bundes.

Januar

9. Aug. bis 28. Feb. Stiftung Kinderdorf Pestalozzi
Sonderausstellung: Das Geranium
Besucherzentrum

29. Fr. 08.00 Uhr
Gemeinde
Altpapier- / Kartonsammlung
Gebiet B

31. So. 10.00 Uhr
Evang. Kirche Trogen
ökum. reg. Gottesdienst
evang. Kirche Trogen

Februar

3. Mi. 17.00 Uhr
Unentgeltliche Rechtsberatung
des appenzellischen Anwalt-
verbandes
Advokatur und Notariat
La Ragione

5. Fr. 08.00 Uhr
Gemeinde
Altpapier-/Kartonsammlung
Gebiet A

12. Fr. 08.00 Uhr
Gemeinde
Altpapier-/Kartonsammlung
Gebiet B

16. Di. 19.30 Uhr
Buchensaal
Einladung zum
FORUM SPEICHER
Ortsparteien und Gemeinde
Speicher

19. Fr. 08.00 Uhr
Gemeinde
Altpapier-/Kartonsammlung
Gebiet A

24. Mi. 14.00 – 17.00 Uhr
Gemeindeverwaltung
Offene Sprechstunde mit dem
Gemeindepräsidenten
Paul König

26. Fr. 08.00 Uhr
Gemeinde
Altpapier-/Kartonsammlung
Gebiet B

Ärztlicher Notfalldienst Appenzeller Mittelland

Bei einem Notfall zuerst den Hausarzt anrufen. Falls er nicht erreichbar ist, wenden Sie sich bitte an das

Ärztefon 0844 55 00 55

Dort erhalten Sie Tag und Nacht an 365 Tagen im Jahr telefonische Beratung und werden auf Wunsch mit dem Dienstarzt vor Ort verbunden. Bei Bedarf wird für Sie die kantonale **Notrufzentrale 144** informiert.

Für den zahnärztlichen Notfalldienst wenden Sie sich bitte an folgende Telefonnummer: **0844 144 006**

144

Sanitätsnotruf-
zentrale bei
lebensbedrohlichen
Notfällen

117

Polizei

1414

REGA



- Hilfe und Pflege zu Hause
- Kranken- und Gesundheitspflege
- Betreuung und Begleitung
- Hauswirtschaft
- Mahlzeitendienst
- Fahrdienst
- Krankenmobilen

Spitex Appenzellerland
Tel. 071 353 54 54



Wir sind da wo Sie sind.

Profitieren Sie von unseren Hypothekar-Zinssätzen – für Festhypotheken ab 0,9 %.
Nehmen Sie mit uns Kontakt auf. Wir beraten Sie gerne. Ihre Dorfbank – seit bald 200 Jahren.

Montag bis Freitag von 8.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr
Samstag von 8.00 bis 11.00 Uhr

Hauptstrasse 21, Telefon 071 344 10 66, www.ersparniskassespeicher.ch

EKS
**ERSPARNISKASSE
SPEICHER**